

Werk

Titel: Vorwort

Autor: Vollmöller, Karl; Foester, Wendelin

Ort: Erlangen

Jahr: 1907

PURL: https://resolver.sub.uni-goettingen.de/purl?345572629_0023 | log10

Kontakt/Contact

[Digizeitschriften e.V.](#)
SUB Göttingen
Platz der Göttinger Sieben 1
37073 Göttingen

✉ info@digizeitschriften.de

Vorwort.

Da bei der grossen Zahl der Teilnehmer an der Festschrift für Camille Chabaneau es unmöglich war, in der kurzen Zeit von einem Vierteljahr, welche bis zum Geburtstag des Meisters blieb, den ganzen vorliegenden Band zum Abschluss zu bringen, so wurden dem Jubilar durch den vorbereitenden Ausschuss die bis dahin fertig gedruckten Bogen der Festschrift, S. 1—117, mit einem provisorischen Vorbericht überreicht, enthaltend die nachstehende Adresse, zugleich mit einem Brief von F. Mistral im Original, der hier zwischen Seite VIII und IX in Reproduktion folgt.

Verehrter Herr Professor!

Lieber Freund!

Der Tag, an welchem Sie 75 Jahre Ihres arbeitsreichen Lebens vollenden, ist uns eine willkommene Gelegenheit, Ihnen auszusprechen, welche Gefühle warmer Hochschätzung und herzlicher Dankbarkeit wir für Sie empfinden.

Im Gange Ihres äusseren Lebens ursprünglich der Wissenschaft fernstehend, sind Sie durch innerste Neigung unseren romanischen Studien zugeführt worden. Nachdem schon die *Histoire et Théorie de la Conjugaison française* die gewissenhafte Methodik Ihres Arbeitens erwiesen hatte, errichteten Sie durch die limousinische Grammatik, der ersten wahrhaft wissenschaftlichen und noch immer unübertroffenen Darstellung eines lebenden südfranzösischen Dialektes, sich und der von der

geliebten Mutter erlernten heimischen Mundart ein dauerndes Denkmal. Eine grosse Zahl umfangreicher und kleinerer Arbeiten, unter denen wir nur die wertvollen Beiträge zur *Histoire générale de Languedoc* hervorheben wollen, haben Ihnen seitdem längst die erste Stelle unter den Kennern provenzalischer Sprache und Literatur gesichert, und niemand anders als Ihnen konnte die ehrwürdige Universität Montpellier den neugegründeten Lehrstuhl anvertrauen, von welchem Sie während eines Vierteljahrhunderts eine segensreiche Wirksamkeit ausgeübt haben.

Doch nicht nur den Erfolgen des Gelehrten gilt unser Beifall. Auch durch die Art Ihres selbstlosen, stets nur der Sache zugekehrten Wirkens, durch die warme Güte Ihres Herzens, welche ein jeder, der Ihrem stillen Kreise nahen durfte oder der sich von fern her Beistand suchend an Sie wandte, kennen gelernt hat, sind Sie uns ein Vorbild und das Ziel herzlicher Verehrung geworden.

Wir erinnern uns heute mit Dankbarkeit alles dessen, was Sie für uns getan haben und was Sie für uns sind, und sprechen den Wunsch und die frohe Hoffnung aus, dass Sie Ihrer Wissenschaft, Ihren Freunden, Schülern und Verehrern noch lange Jahre in rüstigster Kraft erhalten bleiben.

Der vorbereitende Ausschuss.

Cher et honoré Maître,

Cher ami,

Le jour de votre soixante-quinzième anniversaire nous offre une occasion bienvenue de vous adresser l'hommage de notre profonde estime et de notre sincère reconnaissance.

Etranger d'abord à la science par la carrière où vous étiez entré, un penchant secret et puissant vous a entraîné vers nos études romanes. Tout de suite vous avez montré, par votre *Histoire*

et Théorie de la conjugaison française, la conscience et la sûreté de méthode de vos recherches. Votre Grammaire limousine, la première exposition vraiment scientifique, et non surpassée jusqu'à ce jour, d'un dialecte français vivant, a été un monument durable élevé à l'idiome appris sur les genoux de votre mère. Un grand nombre de travaux de toutes dimensions, parmi lesquels nous relèverons surtout vos précieuses contributions à l'Histoire générale du Languedoc, vous ont assuré depuis longtemps le premier rang parmi les provençalistes, et nul n'était plus digne que vous d'occuper dès sa création la chaire de langues et littératures romanes à l'Université de Montpellier, où vous avez durant un quart de siècle déployé une si féconde activité.

Mais ce n'est pas seulement le savant que nous admirons en vous. La modestie et le désintéressement de votre caractère, la bonté de votre cœur, qu'ont pu apprécier tous ceux à qui il a été donné d'approcher de vous, ou qui de loin vous ont demandé le secours de vos lumières, restent encore pour nous des modèles et l'objet de notre vénération.

Puissiez-vous, cher Maître et cher ami, jouir longtemps encore de votre verte vieillesse pour l'honneur de la science et le bonheur de vos amis, de vos élèves et de vos admirateurs!

Le comité préparatoire:

- Dr. H. Andresen**, Prof. a. d. Universität Münster i. W.
- J. Anglade**, Maître de Conférences à l'Université de Nancy.
- Dr. C. Appel**, Prof. a. d. Universität Breslau.
- Dr. G. Baist**, Prof. a. d. Universität Freiburg i. B.
- J. Bédier**, Prof. au Collège de France, Paris.
- Dr. D. Behrens**, Prof. a. d. Universität Giessen.
- J. Berthelé**, Archiviste de l'Hérault, Montpellier.
- M. Bonnet**, Prof. à l'Université de Montpellier.
- F. Brunot**, Prof. à l'Université de Paris.
- F. Castets**, Prof. à l'Université de Montpellier.
- L. Clédat**, Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Lyon.

- L. Constans**, Prof. à l'Université d'Aix-Marseille.
Dr. **J. Cornu**, Prof. a. d. Universität Graz.
Dott. **V. Crescini**, Prof. nell' Università di Padova.
F. Desmoulin, Peintre-graveur, Paris.
Dott. **Fr. D'Ovidio**, Prof. nell' Università di Napoli.
Dr. **W. Foerster**, Prof. a. d. Universität Bonn.
M. Grammont, Prof. à l'Université de Montpellier.
Dr. **G. Gröber**, Prof. a. d. Universität Strassburg i. E.
Dr. **A. G. van Hamel**, Prof. a. d. Universität Groningen.
A. Jeanroy, Prof. à l'Université de Toulouse.
E. Langlois, Prof. à l'Université de Lille.
Dr. **E. Levy**, Prof. a. d. Universität Freiburg i. B.
Fr. Mistral à Maillane.
Dott. **E. Monaci**, Prof. nell' Università di Roma.
Dr. **H. Morf**, Prof. a. d. Akademie für Sozial- und Handels-
wissenschaften, Frankfurt a. M.
Dott. **F. Novati**, Prof. nell' Accademia scientifico-letteraria di
Milano.
Dott. **E. G. Parodi**, Prof. nel R. Istituto di Studj superiori di
Firenze.
L.-G. Pélissier, Prof. à l'Université de Montpellier.
Dott. **P. Rajna**, Prof. nel R. Istituto di Studj superiori di Firenze.
Dott. **R. Renier**, Prof. nell' Università di Torino.
Dott. **A. Restori**, Prof. nell' Università di Torino.
E. Rigal, Prof. à l'Université de Montpellier.
Dott. **C. Salvioni**, Prof. nell' Accademia scientifico-letteraria di
Milano.
Dr. **E. Stengel**, Prof. a. d. Universität Greifswald.
Dr. **A. Stimming**, Prof. a. d. Universität Göttingen.
Dr. **H. Suchier**, Prof. a. d. Universität Halle a. S.
H. Teulié, Bibliothécaire de l'Université de Rennes.
A. Thomas, Prof. à l'Université de Paris.
Dr. **A. Tobler**, Prof. a. d. Universität Berlin.
Dr. **K. Vollmöller**, Universitätsprofessor a. D. in Dresden.
Dr. **R. Zenker**, Prof. a. d. Universität Rostock i. M.

Maillane (Provence)

7 janvier 1906

J'appréhends chaleureusement à
la manifestation de profonde
sympathie et de juste et haute
estime que les Provençalistes, et
Philologues de partout viennent
d'organiser en l'honneur de
mon ami Camille Chabaneau,
qui porte comme moi soixante
quinze ans d'âge

à Chabaneau la
Félibrige doit une belle
gratitude, car notre illustre
majoral ne s'est pas contenté
d'étudier le Provençal et

de sauver leur gloire.
il a, de toute sa science,
aidé tout ce qu'il a pu à notre
renaissance en le lustre de son
roy et de son brillant appui
n'a pas peu contribué à
la diffusion constante du
mouvement félibréen.

que Sainte Estelle
continue d'éclairer benigne
le chemin Hong de Chabanian
c'est le vœu en l'intérêt de
tout ceux qui ont le culte de
la langue provençale !

F. Affre

Später folgte dann die Tabula gratulatoria, welche nachstehenden Wortlaut hat:

A Monsieur Camille Chabaneau,

Professeur honoraire à l'Université de Montpellier.

Les soussignés, vos élèves, vos amis ou vos admirateurs, vous prient d'agréer, à l'occasion du soixante-quinzième anniversaire de votre naissance, l'hommage de leur profonde sympathie.

Voilà plus d'un demi-siècle que vous avez choisi pour champ d'études la philologie romane, à une époque où ces études étaient encore peu en honneur; vous avez contribué pour une large part à défricher ce champ et vous avez marqué d'une empreinte ineffaçable le domaine que vous vous étiez assigné. Vous avez trouvé le premier les lois qui dominent l'histoire en apparence confuse de la conjugaison française, et vous avez montré à quel besoin de clarté et d'unité la langue française, image du génie de la nation, avait instinctivement obéi. Un hasard bienveillant vous a fait naître dans une contrée qui fut le berceau de la poésie „limousine“ — appelée plus tard „provençale“ — et vous avez pu entendre dès votre enfance la langue d'Arnaut de Mareuil et d'Arnaut Daniel, à peine changée par les ans. Aussi avez-vous consacré de préférence votre activité, qui aurait pu s'exercer avec le même éclat dans tout autre domaine de la philologie romane, à mieux faire connaître la poésie des troubadours. Une méthode rigoureuse, une critique sévère vous ont permis de retrouver plus d'une fois leur pensée exacte à travers la poussière des manuscrits, ou de détruire les légendes qui s'étaient accumulées autour de leurs noms. Si cette poésie, dont l'influence sur les littératures modernes fut si profonde, est aujourd'hui mieux connue et mieux goûtée, c'est principalement à vos travaux qu'elle le doit.

L'amour de la vérité, la recherche désintéressée ont été les principaux mobiles de votre activité scientifique. La „cor-

tesia“ et la „mesura“ ont fait le charme de vos relations: c'est à l'ensemble de ces qualités que les soussignés ont tenu à rendre hommage, en faisant les vœux les plus sincères pour que de longs et heureux jours vous soient encore réservés; ce sera toute joie pour eux et tout profit pour les études dont vous restez un des plus éminents représentants.

Verzeichnis der Teilnehmer an der Ehrung Chabaneaus.

I. Durch Mitarbeit an der Festschrift.

- J. Anglade, Maître de Conférences à l'Université de Nancy.
 Dr. C. Appel, Professor an der Universität Breslau.
 Dr. G. Baist, Professor an der Universität Freiburg i. B.
 J. Bédier, Professeur au Collège de France, à Paris.
 Dr. D. Behrens, Professor an der Universität Giessen.
 G. Bertoni, Professeur à l'Université de Fribourg (Suisse).
 Dott. L. Biadene, Professore nell'Università di Pisa.
 E. Bourciez, Professeur à l'Université de Bordeaux.
 F. Brunot, Professeur à l'Université de Paris.
 F. Castets, Doyen honoraire de la Faculté des Lettres de l'Université de Montpellier.
 G. Cirot, Chargé de cours à l'Université de Bordeaux.
 L. Clédat, Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Lyon.
 Dr. W. Cloetta, Professor an der Universität Jena.
 L. Constans, Professeur à l'Université d'Aix-Marseille.
 Dr. J. Cornu, Professor an der Universität Graz.
 J. Coulet, Chargé de Cours à l'Université de Montpellier.
 Dr. A. Counson, Lektor an der Universität Halle a. S.
 V. Crescini, Professore nell' Università di Padova.
 A. Dauzat, à Paris.
 Dr. J. Dejeanne à Bagnères-de-Bigorre.
 F. Desmoulin, Peintre-graveur, à Paris.
 J. Ducamin, à Mont-de-Marsan.
 L. A. Dujarric-Descombes, Vice-président du Bournat, à Périgueux.
 C. Fabre, Directeur de l'Ecole Normale du Puy.
 Dr. W. Foerster, Professor an der Universität Bonn.
 Dr. L. Gauchat, Professor an der Universität Bern.

- Dott. **E. Gorra**, Professore nell'Università di Pavia.
M. Grammont, Professeur à l'Université de Montpellier.
Dr. **G. Gröber**, Professor an der Universität Strassburg i. E.
Dott. **C. P. E. Guarnerio**, Professore nella R. Università di Pavia.
Dr. **A. G. van Hamel**, Professor an der Universität Groningen.
A. Jeanroy, Professeur à l'Université de Toulouse.
Dr. **L. Jordan**, Privatdozent an der Universität München.
Dr. **Adolf Kolsen**, Dozent an der kgl. Technischen Hochschule in Aachen.
L. Lambert, Vice-président de la Société des Langues Romanes, à Cette.
L. Lamouche, Major de la Gendarmerie ottomane, à Salonique (Turquie).
E. Langlois, Professeur à l'Université de Lille.
E. Lefèvre, à Marseille.
J. Leite de Vasconcellos, Direktor do Museu Ethnologico Português,
Lisboa.
A. Leroux, Archiviste de la Haute-Vienne, à Limoges.
Dott. **C. De Lollis**, Professore nell'Università d' Roma.
Dr. **W. Meyer-Lübke**, Professor an der Universität Wien.
E. Meynial, Professeur à l'Université de Montpellier.
F. Mistral, à Maillane.
A. Morel-Fatio, Secrétaire de l'Ecole des Chartes, à Paris.
Dr. **O. Nobiling** in São Paulo.
Dott. **F. Novati**, Professore nell' Accademia scientifico-letteraria di Milano.
Dr. **K. Nyrop**, Professor an der Universität Kopenhagen.
Dr. **H. O. Östberg**, Privatdozent an der Universität Upsala.
Dott. **E. G. Parodi**, Professore nel R. Istituto di Studi superiori di Firenze.
L.-G. Péliissier, Professeur à l'Université de Montpellier.
J. J. Pépouey, Abbé, à Bagnères-de-Bigorre.
Dr. **D. Pétrof**, Privatdozent an der Universität St. Petersburg.
Dott. **P. Rajna**, Professore nel R. Istituto di Studi superiori di Firenze.
E. Rigal, Professeur à l'Université de Montpellier.
E. Ritter, Professeur à l'Université de Genève.
J. Ronjat, Baile du Félibrige, à Vienne.
M. Roques, Chargé de Cours à l'Université de Paris.
L. Sainéan, à Paris.
Dr. **J. J. Salverda de Grave**, Professor an der Universität Leiden.
Dott. **C. Salvioni**, Professore nell' Accademia scientifico-letteraria di Milano.
Dr. **A. Sanchez Moguel**, Catedrático en la Universidad de Madrid.
J. Saroïhandy, Professeur au Lycée Hoche, à Versailles.
Dr. **B. Schädel**, Privatdozent an der Universität Halle a. S.
Dr. **R. Schevill**, Professor in the University of New-Haven (Conn.).

- Dr. **O. Schultz-Gora**, Professor an der Universität Königsberg i. Pr.
 Dr. **E. Staaff**, Privatdozent an der Universität Upsala.
 Dr. **E. Stengel**, Professor an der Universität Greifswald.
 Dr. **A. Stimming**, Professor an der Universität Göttingen.
 Dr. **H. Suchier**, Professor an der Universität Halle a. S.
 Dr. **W. Suchier**, in Halle a. S.
 Dott. **L. Suttina**, Direttore della Bibliografia Dantesca in Padova.
H. Teulié, Bibliothécaire de la Bibliothèque universitaire de Rennes.
A. Thomas, Professeur à l'Université de Paris.
 Dr. **A. Tobler**, Professor an der Universität Berlin.
 Dr. **J. Ulrich**, Professor an der Universität Zürich.
H. Vaganay, Bibliothécaire des Facultés catholiques de Lyon.
J. Véran, Homme de lettres, à Paris.
 Dr. **K. Vollmöller**, Universitätsprofessor a. D. in Dresden.
 Dr. **B. Wiese**, Professor an der Universität Halle a. S.
 Dr. **F. Wulff**, Professor an der Universität Lund.
 Dr. **R. Zenker**, Professor an der Universität Rostock i. M.
 Dott. **N. Zingarelli**, Professore nell' Università di Palermo.

II. Durch Bezug der Festschrift.

- J. Acher**, à Paris.
 Dr. **H. Andresen**, Professor an der Universität Münster i. W.
J. Anglade, Maître de Conférences à l'Université de Nancy.
Société historique et archéologique de la Charente, à Angoulême.
 Dr. **C. Appel**, Professor an der Universität Breslau.
P. Aubry, Archiviste paléographe, à Paris.
R. Benoit, Félibre, à Périgueux.
H. Bernès, Professeur de Rhétorique supérieure au Lycée Lakanal,
 à Paris.
J. Berthélé, Archiviste de l'Hérault, à Montpellier.
G. Bertoni, Professeur à l'Université de Fribourg (Suisse).
A. Bertuch, Professor, in Frankfurt a. M.
A. Blanc, Professeur au Collège de Cette.
M. Bonnet, Professeur à l'Université de Montpellier.
Bibliothèque Universitaire de Bordeaux.
E. Bourciez, Professeur à l'Université de Bordeaux.
L. Brandin, Professeur à l'Université de Londres.
O. Braunfels, Kgl. Spanischer Konsul, in Frankfurt a. M.
F. Brunot, Professeur à l'Université de Paris.
Kgl. Ungarische Universitätsbibliothek in Budapest.

- Academia Romána** in Bukarest.
H. Champion, Libraire-Éditeur, à Paris.
G. Cirot, Chargé de cours à l'Université de Bordeaux.
L. Clédat, Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Lyon.
P. Constant, Proviseur du Lycée de Bourges.
C. Couderc, Conservateur-Adjoint à la Bibliothèque Nationale, à Paris.
Dr. A. Counson, Lektor an der Universität Halle a. S.
J. Daniel, Vice-président du Bournat, à Périgueux.
Dr. J. Dejeanne, à Bagnères-de-Bigorre.
F. Desmoulin, Peintre-graveur, à Paris.
Bibliothèque Universitaire de Dijon.
J. Ducamin, à Mont-de-Marsan.
L. A. Dujarric-Descombes, Vice-président du Bournat, à Périgueux.
A. Dusolier, Questeur du Sénat, à Paris.
Dr. K. von Ettmayer, Professor an der Universität Freiburg (Schweiz).
C. Fabre, Directeur de l'Ecole Normale du Puy.
Dr. A. Farinelli, Professor an der Universität Innsbruck.
Dr. J. Fastenrath, Hofrat, in Cöln a. Rh.
Ch. Flahault, Professeur à l'Université de Montpellier.
Dr. W. Foerster, Professor an der Universität Bonn.
P. Gachon, Doyen de la Faculté des Lettres de l'Université de Montpellier.
Dr. L. Gauchat, Professor an der Universität Bern.
Dr. J. Geddes, Professor in Boston University (Mass.).
Dr. P. A. Geijer, Professor an der Universität Upsala.
A. Glaize, Professeur à l'Université de Montpellier.
Ch. H. Grandgent, Professor in Harvard University, Cambridge.
Dott. C. P. E. Guarnerio, Professore nella R. Università di Pavia.
Dr. O. Hennicke, Professor an der Oberrealschule in Bremen.
P. Horluc, Professeur au Lycée de Lyon.
E. Huguet, Professeur à l'Université de Caen.
Dr. J. U. Jarník, Professor an der böhmischen Universität Prag.
J. Jeanjaquet, Professeur à l'Académie de Neuchâtel.
Dr. Adolf Kolsen, Dozent an der kgl. Technischen Hochschule in Aachen.
Dr. R. Kron, Professor an der kaiserlichen Marine-Akademie u. -Schule in Kiel.
L. Lambert, Vice-président de la Société des Langues Romanes, à Cette.
Dr. J. Larat, à Paris.
R. Lavaud, Professeur au Lycée de Laon.
E. Lefèvre, à Marseille.
Dr. E. Levy, Professor an der Universität Freiburg i. B.
Archives départementales de la Haute Vienne, à Limoges.

- Bibliothèque communale** de Limoges.
E. Meynial, Professeur à l'Université de Montpellier.
Dr. C. Michaëlis de Vasconcellos in Porto.
Dott. E. Monaci, Professore nell'Università di Roma.
Académie des Sciences et Lettres de Montpellier.
Société Archéologique de Montpellier.
Société des Langues Romanes de Montpellier.
A. Morel-Fatio, Secrétaire de l'Ecole des Chartes, à Paris.
A. Mouzin, Félibre majoral, Assesseur de Provence, Président du Flourège provençal, à Avignon.
Commission Archéologique de Narbonne.
Académie des Sciences et Lettres de Nîmes.
L.-G. Péliissier, Professeur à l'Université de Montpellier.
J. J. Pépouey, Abbé, à Bagnères-de-Bigorre.
Bibliothèque des Archives de la Dordogne, à Périgueux.
Bibliothèque Municipale de Périgueux.
L'Ecole félibréenne du Périgord (Le Bournat) à Périgueux.
Dr. D. Pétruf, Privatdozent an der Universität St. Petersburg.
F. Pignarre, Professeur au Collège de St. Germain-en-Laye.
Dr. A. Pillet, Privatdozent an der Universität Breslau.
Dott. P. Rajna, Professore nel R. Istituto di Studi superiori di Firenze.
Dott. R. Renier, Professore nell'Università di Torino.
Bibliothèque Universitaire de Rennes.
Dott. A. Restori, Professore nell'Università di Messina.
E. Rigal, Professeur à l'Université de Montpellier.
E. Ritter, Professeur à l'Université de Genève.
Dr. E. Rodhe, Privatdozent an der Hochschule in Göteborg.
J. Ronjat, Baile du Félibrige, à Vienne.
M. Roques, Chargé de Cours à l'Université de Paris.
Dott. V. Rossi, Professore nell'Università di Pavia.
Dr. K. Sachs, Professor in Brandenburg a. H.
A. Salmon, in Reading.
Dr. J. J. Salverda de Grave, Professor an der Universität Leiden.
J. Saroïhandy, Professeur au Lycée Hoche, à Versailles.
Dr. B. Schädel, Privatdozent an der Universität Halle a. S.
Dr. R. Schevill, Professor in the University of New-Haven (Conn.).
Dr. F. E. Schneegans, Professor an der Universität Heidelberg.
Dr. O. Schultz-Gora, Professor an der Universität Königsberg i. Pr.
L. Simon, Félibre, à Périgueux.
Dr. E. Staaff, Privatdozent an der Universität Upsala.

Dr. **E. Stengel**, Professor an der Universität Greifswald.
 Dr. **A. Stimming**, Professor an der Universität Göttingen.
H. Teulié, Bibliothécaire de la Bibliothèque universitaire de Rennes.
 Dr. **G. Thurau**, Privatdozent an der Universität Königsberg i. Pr.
 Dr. **A. Tobler**, Professor an der Universität Berlin.
Bon C. de Tourtoulon, à Aix-en-Provence.
Romanisches Seminar an der Universität Tübingen.
Biblioteca Nazionale di San Marco in Venedig.
J. Vianey, Professeur à l'Université de Montpellier.
 Dr. **J. Vising**, Professor an der Hochschule in Göteborg.
 Dr. **K. Vollmöller**, Universitätsprofessor a. D. in Dresden.
 Dr. **C. Voretzsch**, Professor an der Universität Tübingen.
 Dr. **C. Wahlund**, Professor an der Universität Upsala.
 Dr. **A. Wallensköld**, Professor an der Universität Helsingfors.
 Dr. **B. Wiese**, Professor an der Universität Halle a. S.
 Dr. **L. Wiese**, Privatdozent an der Universität Münster i. W.
 Dr. **F. Wulff**, Professor an der Universität Lund.
 Dr. **A. Zauner**, Privatdozent an der Universität Wien.
 Dr. **H. Zschalig**, Professor in Dresden.

III. Durch Beitrag zu den Kosten der Tabula gratulatoria

Société historique de Gascogne, à Auch.
Bacquié-Fonade, Félibre, à Toulouse.
G. Balland, Bibliothécaire de la Bibliothèque Universitaire de Dijon.
Ch. Barbier, Professeur au Lycée du Mans.
Bon F. Bethune, Professeur à l'Université de Louvain.
H. Bouichère, Professeur au Lycée de Tunis.
 Dr. **E. G. W. Braunschwig**, Professor in the University of Cambridge.
F. Braunschwig, Professeur au Lycée de Montpellier.
M. Bréal, Membre de l'Institut, à Paris.
 Dr. **H. Breymann**, Professor an der Universität München.
Camélat, Félibre majoral à Arrens.
J. Charmont, Professeur à l'Université de Montpellier.
A. Debidour, Inspecteur général de l'Instruction publique, à Paris.
 Dr. **M. Dusolier**, à Paris.
F. Fabrége, à Montpellier.
 Dr. **M. Friedwagner**, Professor an der Universität Czernowitz.
E. Galzin, Professeur au Lycée d'Auch.
 Dr. **E. Gaufinez**, Professor an der Universität Bonn.

- A. Gautier**, Professeur au Lycée de Toulouse.
Goiny, Professeur au Lycée de Montpellier.
Dr. H. Heiss in München.
Isnard, Archiviste des Basses-Alpes, à Digne.
Dr. A. Kissner, Professor an der Universität Marburg i. H.
C. Milhaud, à Montpellier.
Dr. A. Mirus, Hofrat, Rechtsanwalt und königl. sächs. Notar in Leisnig i. S.
F. Mistral, à Maillane.
Dr. H. Morf, Professor an der Akademie für Sozial- und Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
Dr. F. Neumann, Geh. Hofrat, Professor an der Universität Heidelberg.
Dr. A. Pakscher, Direktor der Berlitz School of Languages in Dresden.
V. Pla, Professeur au Lycée de Montpellier.
Mme. Ponton, à Paris.
A. Puech, Professeur à l'Université de Paris.
E. Rigolage, à Montreuil.
J. Roucaute, Principal du Collège de Pézenas.
P. de Rouville, Doyen honoraire de la Faculté des Sciences de Montpellier.
E. Roy, Professeur à l'Université de Dijon.
S. Santy, Receveur de l'enregistrement, à St. Etienne (Loire).
Dr. H. Schneegans, Professor an der Universität Würzburg.
Dr. G. Steffens, Privatdozent an der Universität Bonn.
Dr. E. Stollreither, Sekretär an der k. Hof- und Staatsbibliothek in München.
A. Tissègre, Professeur au Lycée de Bordeaux.
J. Trojan, Redakteur des „Kladderadatsch“ in Berlin.
Dr. A. Ullrich, K. Inspektor und Rektor der städt. höheren Mädchenschule in Nürnberg.
Dr. H. Varnhagen, Professor an der Universität Erlangen.
Dr. E. Wechsler, Professor an der Universität Marburg.
Dr. W. v. Wurzbach, in Wien.
Dr. W. v. Zingerle, Professor an der Universität Innsbruck.

Ihrer aller Namen sind auf der Tabula gratulatoria vereinigt.

Bonn,
Dresden, Juli 1907.

Wendelin Foerster.
Karl Vollmöller.